



Hottes de cuisinière avec évacuation à l'extérieur

Imprimé en Chine

Sécurité	2
Utilisation/entretien et nettoyage	
Commandes du ventilateur.....	3
Filtres à charbon.....	4
Filtres à graisse.....	3
Lampes de la hotte.....	4
Surfaces en acier inoxydable.....	4
Surfaces peintes.....	4
Instructions d'installation	5 à 12
Dépannage	14
Service à la clientèle	
Enregistrement du produit.....	15
Garantie.....	17
Service à la clientèle.....	18

Manuel de l'utilisateur
et instructions
d'installation

JVE330

Inscrivez ici les numéros de
modèle et de série :

N° de modèle _____

N° de série _____

Vous trouverez ces numéros sur une
étiquette située sur la paroi arrière de
la hotte.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.

MESURES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT – POUR DIMINUER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

- A. Cet appareil doit uniquement être utilisé aux fins prévues par son fabricant. Si vous avez des questions, contactez le fabricant.
- B. Avant de réparer ou d'entretenir l'appareil, coupez l'alimentation au tableau de distribution et bloquez le disjoncteur pour éviter que le courant ne soit accidentellement rétabli. Quand il n'est pas possible de bloquer le disjoncteur, placez un dispositif d'avertissement bien visible, comme une étiquette, sur le tableau de distribution.
- C. N'utilisez pas cet appareil avec un dispositif de contrôle de la vitesse à semi-conducteurs.
- D. Si vous utilisez un nécessaire de raccordement de cordon d'alimentation, ne l'utilisez qu'avec un nécessaire de connexion pour hotte de cuisinière JXHC1 s'il s'avère, après vérification, qu'il convient à une utilisation avec ce modèle de hotte de cuisinière.
- E. Cet appareil doit être mis à la terre.

⚠ ATTENTION – POUR ÉVACUATION DE TYPE GÉNÉRAL SEULEMENT. N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL POUR ÉVACUER DES SUBSTANCES OU VAPEURS NOCIVES OU EXPLOSIVES.

⚠ AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES S'IL SURVIENT UN FEU DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, SUIVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES* :

- A. ÉTOUFFEZ LES FLAMMES en recouvrant l'ustensile d'un couvercle, d'une plaque à gâteaux ou d'un plateau en métal, puis éteignez le brûleur. PRENEZ GARDE DE NE PAS VOUS BRÛLER. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, ÉVACUEZ LES LIEUX ET APPELEZ LES POMPIERS.
- B. N'ESSAYEZ JAMAIS DE SAISIR UN USTENSILE EN FEU; vous pourriez vous brûler.
- C. N'UTILISEZ PAS D'EAU, de torchons ni de serviettes; une violente explosion de vapeur en résulterait.
- D. Utilisez un extincteur SEULEMENT si :
 1. Vous avez en votre possession un extincteur de classe ABC et vous savez vous en servir.
 2. Le feu est petit et contenu dans l'endroit où il s'est déclaré.
 3. Vous avez appelé les pompiers.
 4. Vous pouvez combattre le feu en faisant dos à une sortie.

*Selon la documentation « *Kitchen Fire Safety* » (Sécurité-incendie pour la cuisine) publiée par la NFPA.

⚠ AVERTISSEMENT – POUR UNE PROTECTION CONTRE LES CHOCS ÉLECTRIQUES, UTILISEZ UNIQUEMENT DES PRISES DE COURANT CONVENABLEMENT MISES À LA TERRE.

⚠ AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE :

- A. Ne laissez jamais sans surveillance les éléments de surface à des réglages élevés. Les débordements peuvent produire de la fumée et des projections de graisse qui pourraient s'enflammer. Faites chauffer l'huile doucement à un réglage bas ou moyen.
- B. Mettez toujours la hotte en **MARCHE** lorsque vous cuisinez à feu fort ou que vous faites flamber des aliments (p. ex. : des crêpes Suzette, des cerises jubilé ou du bœuf flambé au poivre).
- C. Nettoyez régulièrement les ventilateurs. Ne laissez pas la graisse s'accumuler sur le ventilateur ou sur le filtre.
- D. Utilisez des ustensiles de dimensions appropriées. Utilisez toujours des casseroles dont la taille correspond à celle de l'élément de cuisson.

⚠ AVERTISSEMENT – POUR DIMINUER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

- A. L'installation et le câblage électrique doivent être effectués par une personne qualifiée conformément à tous les codes et toutes les normes applicables, dont ceux et celles concernant la résistance au feu de la construction.
- B. Une quantité d'air suffisante est nécessaire à une combustion et à une évacuation appropriées des gaz par le conduit d'évacuation (cheminée) de l'équipement à combustible pour éviter tout refoulement. Suivez les instructions et normes de sécurité du fabricant de l'appareil chauffant, comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et les autorités locales. Le cas échéant, installez tout système d'air d'appoint (de rechange) conformément aux exigences du code du bâtiment local. Visitez www.electromenagersge.ca pour connaître les solutions d'air d'appoint offertes.
- C. Lorsque vous effectuez des découpes ou que vous percez dans un mur ou un plafond, n'endommagez pas le câblage électrique ou les installations des services publics.
- D. L'air des ventilateurs qui disposent de conduits d'aération doit toujours être évacué vers l'extérieur.

⚠ ATTENTION – POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE ET POUR QUE L'AIR SOIT ÉVACUÉ CORRECTEMENT, ASSUREZ-VOUS D'ACHEMINER LES CONDUITS VERS L'EXTÉRIEUR—N'ÉVACUEZ PAS L'AIR DANS DES ESPACES INTRAMURAUX, DANS LE PLAFOND OU DANS LE GRENIER, DANS UN VIDE SANITAIRE OU LE GARAGE.

⚠ AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, N'UTILISEZ QUE DES CONDUITS EN MÉTAL.

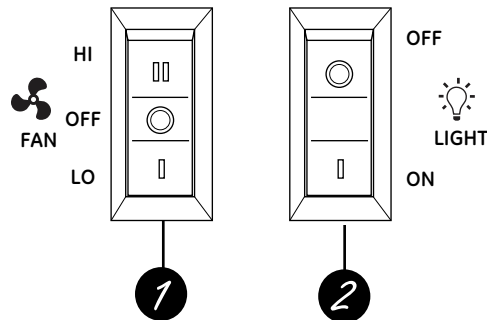
- N'essayez pas de réparer ou de remplacer une pièce de la hotte, sauf si cela est spécifiquement recommandé dans ce manuel. Toutes les autres réparations doivent être confiées à un technicien qualifié.

LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Les caractéristiques et l'apparence de l'appareil montré dans ce manuel peuvent varier selon le modèle.

Commandes de l'interrupteur à bascule



1 Commande du VENTILATEUR

Poussez l'interrupteur vers le haut pour le mettre en position **HI (élevé)** et vers le bas pour le mettre sur **LOW (bas)**. La position centrale est la position d'arrêt (**OFF**).

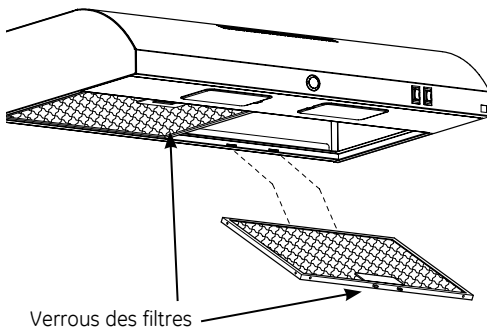
Lorsque vous cuisinez, une utilisation continue du système de ventilation aide à garder une cuisine plus confortable et moins humide. Cela diminue également les odeurs de cuisson et la saleté due à la condensation qui oblige à nettoyer régulièrement.

2 Commande de la LAMPE

Poussez l'interrupteur à bascule vers le bas pour mettre la lampe sur **ON (marche)**. Poussez l'interrupteur à bascule vers le haut pour éteindre la lampe (position **OFF/arrêt**).

Entretien et nettoyage de la hotte

Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée et que toutes les surfaces sont froides avant de nettoyer ou de réparer la hotte.



Si jamais les filtres à graisse métalliques doivent être remplacés, il est possible de les commander auprès de votre fournisseur GE.

Filtres à graisse métalliques réutilisables

La hotte est équipée de 2 filtres à graisse métalliques réutilisables.

Les filtres métalliques retiennent la graisse émise par les aliments durant l'utilisation de la surface de cuisson. Ces filtres empêchent également les flammes provenant des aliments cuits sur la surface de cuisson d'endommager l'intérieur de la hotte.

Pour cette raison, il faut **TOUJOURS** que les filtres soient en place lors de l'utilisation de la hotte. Les filtres à graisse doivent être nettoyés tous les mois ou lorsque cela s'avère nécessaire.

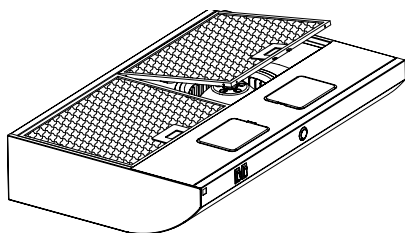
Pour enlever les filtres, appuyez sur le verrou, tirez vers le bas et dégagez-les.

Pour réinstaller les filtres, faites glisser les languettes arrière dans les fentes du châssis, à l'arrière de l'ouverture. Poussez les filtres vers le haut et enclenchez-les en place.

Pour nettoyer les filtres à graisse, faites-les tremper, puis agitez-les dans un mélange d'eau chaude et de détergent. N'utilisez pas un produit contenant de l'ammoniaque, car il noircirait le métal. N'utilisez pas de produits de nettoyage pour four ou d'abrasifs. Vous pouvez effectuer un brossage léger pour éliminer les saletés incrustées. Rincez, secouez et laissez sécher les filtres avant de les réinstaller. **Il est également possible de les laver au lave-vaisselle.**

REMARQUE : Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que les filtres à charbon ont été enlevés, si la hotte en est munie. Reportez-vous à la section sur les filtres à charbon.

Entretien et nettoyage de la hotte



Les filtres à charbon sont fixés à l'intérieur des filtres à graisse métalliques réutilisables.

Filtres à charbon (certains modèles)

Les filtres à charbon ne peuvent pas être nettoyés. Ils doivent être remplacés.

Commandez l'ensemble n° WB02X11000.

Ces ensembles peuvent être commandés auprès de votre fournisseur GE.

REMARQUE : Les filtres à charbon ne sont pas compris avec la hotte. Ceux-ci peuvent être commandés auprès de votre fournisseur GE.

Si la hotte n'est pas ventilée vers l'extérieur, l'air est recyclé à travers des filtres à charbon jetables qui retiennent la fumée et les odeurs.

Les filtres à charbon doivent être remplacés lorsqu'ils sont très encrassés ou lorsqu'ils ont changé de couleur (généralement après une période de 6 à 12 mois, selon la fréquence d'utilisation de la hotte).

REMARQUE : NE RINCEZ PAS les filtres à charbon et NE LES NETTOYEZ PAS au lave-vaisselle.

Remarque : Si la hotte est installée pour un mode de recirculation, elle n'est pas certifiée ENERGY STAR®.

Surfaces peintes (certains modèles)

Pour nettoyer la surface de la hotte, utilisez un chiffon chaud, humide et un détergent doux convenant aux surfaces peintes. Utilisez un chiffon propre, chaud et humide pour retirer le savon. Séchez à l'aide d'un chiffon propre et sec.

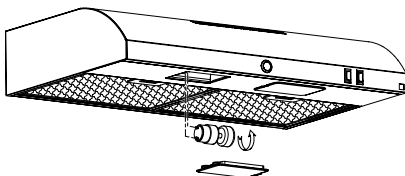
N'utilisez pas de tampon en laine d'acier ni tout autre produit de nettoyage abrasif. Ils égratigneraient la surface. Essuyez la surface à l'aide d'un chiffon propre, chaud et humide pour éliminer les agents nettoyants.

Surfaces en acier inoxydable (certains modèles)

N'utilisez pas de tampon en laine d'acier, il égratignerait la surface.

Pour nettoyer la surface en acier inoxydable, utilisez de l'eau tiède savonneuse ou un produit de nettoyage ou à polir pour acier

inoxydable. Essuyez toujours la surface dans le sens du grain. Suivez les instructions du nettoyeur pour surface en acier inoxydable.



Lampes de la hotte

⚠ AVERTISSEMENT :

(Hg) - Les lampes contiennent du mercure. Jetez-les en conformité avec les lois en vigueur. Pour en savoir plus, visitez le www.lamprecycle.org ou composez le 1-800-435-4448.

Pour les mesures de sécurité lors de l'installation, la manutention et l'élimination de la lampe fluorescente, reportez-vous à la documentation de l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT :

■ Pour réduire le risque de choc électrique, ne branchez pas la hotte à sa source d'alimentation sans que les lampes ne soient en place.

⚠ ATTENTION :

■ Ne touchez pas les lampes de la hotte lorsqu'elles sont allumées. Elles peuvent être assez chaudes pour causer des blessures.

■ Pour éviter des blessures en raison de lampes brisées, manipulez les lampes avec soin et ne faites pas fonctionner la hotte si les couvercles protecteurs des lampes ne sont pas en place.

Cette hotte nécessite deux lampes fluocompactes (CFL) munies d'un culot GU24 (comprises), d'au maximum 15 watts.

Pour remplacer les lampes :

- 1 Lors de l'installation ou du remplacement d'une lampe, assurez-vous que l'alimentation de celle-ci a été coupée. Ne laissez jamais une lampe chaude entrer en contact avec de l'eau.
- 2 Retirez le couvercle de la lampe en le faisant coulisser à l'horizontale et en le tirant vers le bas, hors de la hotte.
- 3 Saisissez la lampe par sa base en plastique et dévissez-la.
- 4 Installez une lampe fluocompacte GE 15 W écoénergétique munie d'un culot GU24 (pièce GE : WB08X10064).

Instructions d'installation

Hotte de cuisinière

Des questions? Appelez le 1-800-561-3344 ou visitez notre site Web au www.electromenagersge.ca

AVANT DE COMMENCER

Lisez attentivement toutes ces instructions.

- **IMPORTANT** – Conservez ces instructions pour l'inspecteur local.
- **IMPORTANT** – Observez tous les codes et règlements en vigueur.
- **Remarque destinée à l'installateur** – Veillez à laisser ces instructions au consommateur.
- **Remarque destinée au consommateur** – Conservez ces instructions pour vous y reporter ultérieurement.
- **Niveau de compétence** – L'installation de cet appareil nécessite des compétences de base en mécanique et en électricité.
- **Durée de l'installation** – 1 à 3 heures.
- L'installateur est responsable de la qualité de l'installation.
- La panne du produit due à une mauvaise installation n'est pas couverte par la garantie.

POUR VOTRE SÉCURITÉ :

⚠ AVERTISSEMENT – Avant de commencer l'installation, coupez le courant au tableau de distribution et bloquez le disjoncteur pour éviter que le courant ne soit accidentellement rétabli. S'il n'est pas possible de bloquer le disjoncteur, posez un avertissement bien visible, comme une étiquette, sur le tableau de distribution.

⚠ AVERTISSEMENT – *POUR DIMINUER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES*

- A. L'installation et le câblage électrique doivent être effectués par une personne qualifiée conformément à tous les codes et toutes les normes applicables, dont ceux et celles concernant la résistance au feu de la construction.
- B. Une quantité d'air suffisante est nécessaire à une combustion et à une évacuation appropriées des gaz par le conduit d'évacuation (cheminée) de l'équipement à combustible pour éviter tout refoulement. Suivez les instructions et normes de sécurité du fabricant de l'appareil chauffant, comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et les autorités locales. Le cas échéant, installez tout système d'air d'appoint (de rechange) conformément aux exigences du code du bâtiment local.
- C. Lorsque vous effectuez des découpes ou que vous percez dans un mur ou un plafond, n'endommagez pas le câblage électrique ou les installations des services publics.
- D. L'air des ventilateurs qui disposent de conduits d'aération doit toujours être évacué vers l'extérieur.

⚠ ATTENTION – *POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE ET POUR QUE L'AIR SOIT ÉVACUÉ CORRECTEMENT, ASSUREZ-VOUS D'ACHEMINER LES CONDUITS VERS L'EXTÉRIEUR – N'ÉVACUEZ PAS L'AIR DANS DES ESPACES INTRA-MURAUX, DANS LE PLAFOND OU DANS LE GRENIER, DANS UN VIDE SANITAIRE OU LE GARAGE.*

EXIGENCES CONCERNANT LES CONDUITS

⚠ AVERTISSEMENT – *POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, N'UTILISEZ QUE DES CONDUITS EN MÉTAL.*

REMARQUE : Lisez les sections concernant les conduits seulement si vous n'avez pas de conduits existants. Si vous avez des conduits existants, passez directement à la section « Dommages ».

L'évacuation du système de ventilation doit se faire vers l'extérieur.

L'évacuation de l'air de cette hotte peut se faire verticalement à travers les armoires supérieures ou horizontalement à travers un mur donnant sur l'extérieur. Les conduits ne sont pas inclus.

Connexion au conduit :

La sortie d'évacuation de la hotte a été conçue pour être raccordée à un conduit rectangulaire standard de 3¼ po x 10 po.

Si vous avez besoin d'un conduit rond de 7 po, il faut utiliser un adaptateur de transition rectangulaire à rond*. **N'utilisez pas un conduit dont le diamètre est inférieur à 7 po.**

Longueur maximale du conduit :

Pour une circulation d'air satisfaisante, la longueur totale du conduit rectangulaire de 3¼ x 10 po ne doit pas excéder une longueur équivalente à 65 pi.

REMARQUE : Il est important que les conduits soient installés en utilisant le chemin le plus direct et avec le moins de coudes possible. Cela assure une bonne évacuation et aide à prévenir les blocages. **Assurez-vous également que les registres bougent librement et que rien ne bloque les conduits.**

Les coudes, les adaptateurs de transition, les événements muraux ou de toiture, etc., offrent une résistance supplémentaire à la circulation de l'air et sont équivalents à une section de conduit droit plus longue que leur dimension réelle. Lorsque vous calculez la longueur totale du conduit, ajoutez les longueurs équivalentes de tous les adaptateurs de transition et des coudes, ainsi que la longueur de toutes les sections de conduit droit. Vous trouverez dans les tableaux des pages suivantes comment calculer la longueur équivalente totale à l'aide de la longueur équivalente approximative en pieds et en mètres de certains types de conduits les plus utilisés.



* **IMPORTANT** : Si vous utilisez un adaptateur de transition rectangulaire à rond, il faudra couper les coins inférieurs du registre aux dimensions de l'adaptateur à l'aide de cisailles pour que le registre puisse bouger librement. Les longueurs équivalentes des pièces de conduits sont basées sur des essais réels et représentent les longueurs nécessaires à une bonne ventilation pour n'importe quelle hotte.

1 po = 2,5 cm; 1 pi = 0,3 m

Instructions d'installation

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

⚠ ATTENTION – Une mise à la terre inadéquate peut entraîner un risque de décharge électrique.

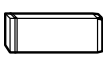





Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court-circuit, le conducteur de mise à la terre permet au courant électrique de s'échapper, ce qui réduit le risque de choc électrique.

Cet appareil peut être utilisé avec un cordon d'alimentation comportant un fil et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre.

Si vous ne comprenez pas toutes les instructions de mise à la terre ou si vous êtes incertain de la qualité de la mise à la terre de l'appareil, consultez un électricien qualifié ou un technicien du service après-vente.





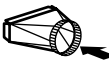

N'utilisez pas de cordon prolongateur. Si le cordon d'alimentation est trop court, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise près de l'appareil.

FICHE TECHNIQUE - CALCUL DE LA LONGUEUR ÉQUIVALENTE TOTALE DES CONDUITS.

CONDUIT	LONGUEUR ÉQUIVALENTE	NOMBRE x UTILISÉ	=	TOTAL
 Rectangulaire, droit, de 3 3/4 po x 10 po	1 pi	x ()	=	pi
 Rond, droit, de 7 po	1 pi	x ()	=	pi
 Rectangulaire, coude à 90° 3 3/4 po x 10 po	14 pi	x ()	=	pi
 Rectangulaire, coude à 45° 3 3/4 po x 10 po	8 pi	x ()	=	pi
 Rectangulaire, coude plat à 90° 3 3/4 po x 10 po	33 pi	x ()	=	pi
 Rectangulaire, couv. mural, avec registre, registre 3 3/4 po x 10 po	24 pi	x ()	=	pi
	18 pi (sans registre)	x ()	=	pi
Sous-total colonne 1			=	pi

LONGUEUR MAXIMALE DU CONDUIT : Pour une circulation d'air satisfaisante, la longueur totale du conduit rectangulaire de 3 3/4 x 10 po ne doit pas excéder une longueur équivalente à 65 pi.

REMARQUE : Tout système de ventilation domestique telle une hotte d'évacuation peuvent interférer sur le débit adéquat de l'air de combustion et d'évacuation des foyers, des brûleurs à gaz, des chauffe-eau à gaz et de tout autre système à aspiration naturelle. Afin de minimiser les risques d'interruption de tels systèmes à aspiration naturelle, suivez les directives du fabricant de l'équipement de chauffage ainsi que les normes de sécurité publiées par la NFPA et l'ASHRAE. Le cas échéant, installez le système d'air d'appoint (de rechange) conformément aux exigences du code du bâtiment local.

CONDUIT	LONGUEUR ÉQUIVALENTE	NOMBRE x UTILISÉ	=	TOTAL
 Coude à 90°, rond de 7 po	14 pi	x ()	=	pi
 Coude à 45°, rond de 7 po	9 pi	x ()	=	pi
 Couv. mural, rond de 7 po avec registre	28 pi	x ()	=	pi
	(21 pi sans registre)	x ()	=	pi
 Évent de toiture rond de 7 po	39 pi	x ()	=	pi
 Transition, rond de 7 po à rectangul. 3 3/4 po x 10 po	1 pi	x ()	=	pi
 Transition, rond de 7 po à rectangul. de 3 3/4 po x 10 po, coude à 90°	5 pi	x ()	=	pi
Sous-total colonne 2			=	pi
Sous-total colonne 1			=	pi
Longueur totale des conduits			=	pi

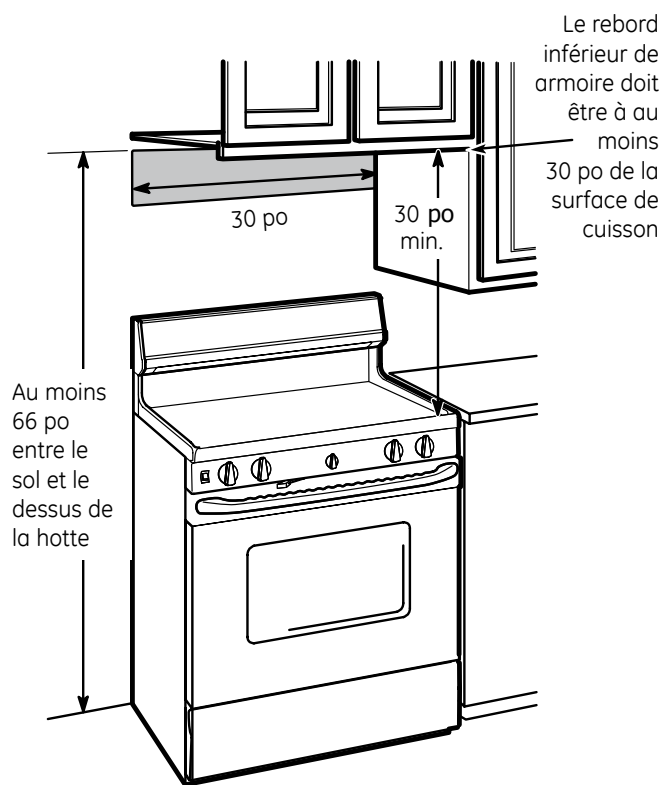
1 po = 2,5 cm; 1 pi = 0,3 m

Instructions d'installation

DOMMAGES - EXPÉDITION/INSTALLATION

- Si l'unité est endommagée durant le transport, retournez l'unité au magasin où vous l'avez achetée pour réparation ou remplacement.
- Si l'unité est endommagée par le client, la réparation ou le remplacement reste à la charge du client.
- Si l'appareil est endommagé par l'installateur (s'il s'agit d'une personne différente du client), la réparation ou le remplacement doivent faire l'objet d'une entente entre le client et l'installateur.

DÉGAGEMENT POUR L'INSTALLATION



REMARQUES :

- Cette hotte est conçue pour être installée au-dessus des cuisinières ou des surfaces de cuisson ayant une largeur pouvant aller jusqu'à 30 po.
- Si l'évacuation de l'air de votre hotte de cuisinière s'effectue vers l'extérieur, consultez la section « Exigences concernant les conduits » pour la préparation du conduit d'évacuation.

1 po = 2,5 cm; 1 pi = 0,3 m

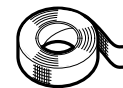
OUTILS DONT VOUS AUREZ BESOIN



Tournevis plat et tournevis Phillips



Crayon



Ruban adhésif en toile



Scie (sauteuse ou à guichet)



Perceuse électrique



Cisailles à métaux (dans certains cas)



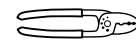
Clé à cliquet hex. pivotante de 1/4 po



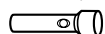
Pincettes



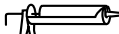
Ruban à mesurer



Pince à dénuder



Lampe torche



Pistolet à calfeutrer



Niveau



Tourne-écrou de 1/4 po

PIÈCES FOURNIES

PIÈCE		QUANTITÉ
	Filtre à graisse en métal	2
	Vis de fixation	4
	Adaptateur d'évacuation/registre (pour conduit rectangulaire de 3 1/4 po x 10 po)	1
	Vis d'adaptateur d'évacuation	1

ACCESSOIRES EN OPTION

Ces ensembles peuvent être commandés auprès de votre fournisseur GE.



Filtres à charbon
Dans le cas d'une installation de recirculation, commandez l'ensemble n° WB02X11000

Remarque : Si la hotte est installée pour un mode de recirculation, elle n'est pas certifiée ENERGY STAR®.

Instructions d'installation

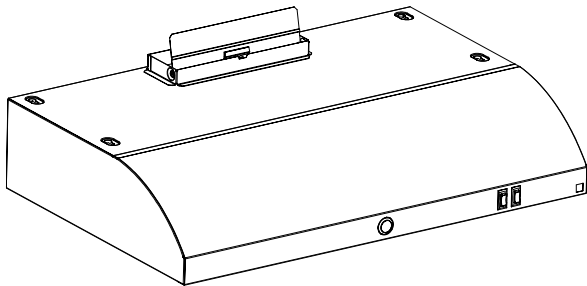
1 CHOIX DU TYPE D'ÉVACUATION

Déterminez quel type d'évacuation correspond le mieux à votre installation en vous basant sur les choix suivants :

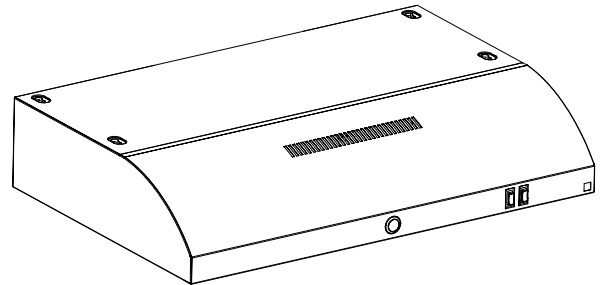
Le type d'évacuation extérieure requise pour votre installation déterminera laquelle des plaques sectionnables vous devrez utiliser pour votre hotte.

IMPORTANT : Si la hotte doit être installée sans conduit d'évacuation pour le recyclage d'air, ne percez pas d'ouverture d'évents dans la hotte. Seul un trou pour l'alimentation électrique sera percé dans la hotte.

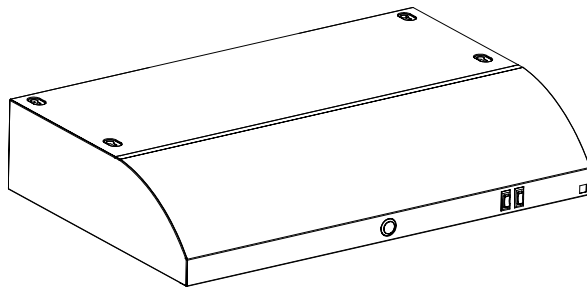
A Évacuation à l'extérieur par le dessus (Conduit rectangulaire horizontal de 3¼ po x 10 po)



C Recyclage d'air (évacuation sans conduit - en option)



B Évacuation à l'extérieur par l'arrière (Conduit rectangulaire horizontal de 3¼ po x 10 po)

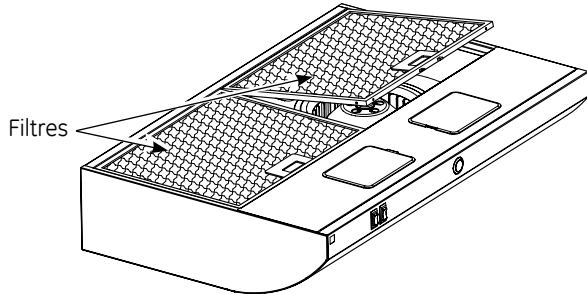


1 po = 2,5 cm; 1 pi = 0,3 m

Instructions d'installation

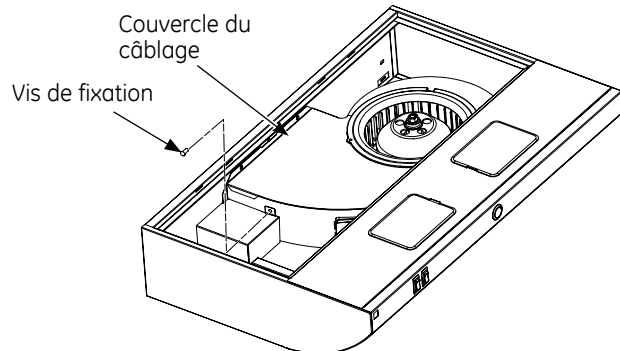
2 RETRAIT DES FILTRES

Retirez la pellicule protectrice recouvrant les filtres à graisse métalliques. Appuyez sur les verrous des filtres et dégagez-les. Mettez-les de côté.



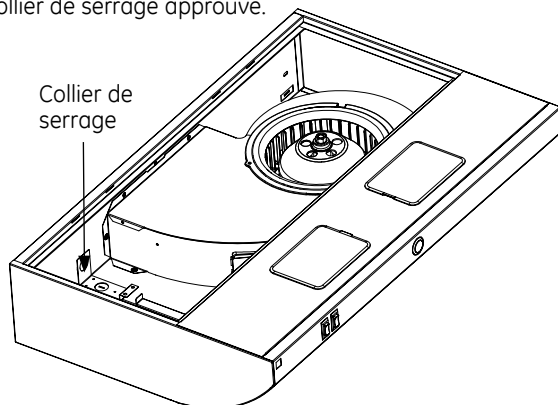
3 RETRAIT DU COUVERCLE DU CÂBLAGE DE LA BOÎTE DE JONCTION

Retirez le couvercle du câblage qui se trouve à l'intérieur de la hotte. Mettez le couvercle et ses vis de fixation de côté.



4 RETRAIT DE LA PLAQUE SECTIONNABLE DU CÂBLAGE

Retirez la plaque sectionnable supérieure ou la plaque détachable arrière du câblage selon le besoin et installez un collier de serrage approuvé.

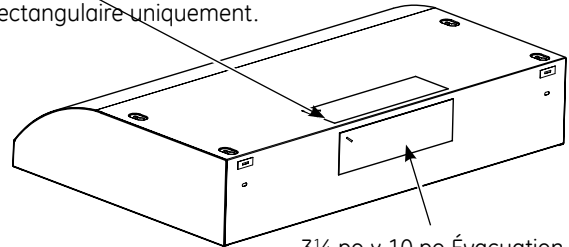


5 RETRAIT DE LA (DES) PLAQUE(S) SECTIONNABLE(S) DES CONDUITS

Si votre hotte est conçue pour recycler l'air, l'évacuation se fait sans conduit. Reportez-vous à la remarque ci-dessous et passez à l'étape 7.

À l'aide d'un tournevis plat, retirez la plaque sectionnable appropriée du conduit qui se trouve sur le dessus ou à l'arrière de la hotte.

3¼ po x 10 po Évacuation rectangulaire verticale Retirez la plaque sectionnable supérieure rectangulaire uniquement.



3¼ po x 10 po Évacuation rectangulaire horizontale Retirez la plaque sectionnable arrière rectangulaire uniquement.

REMARQUE : Si la hotte doit être installée sans conduit d'évacuation pour le recyclage d'air, commandes des filtres à charbon, numéro d'ensemble WB02X11000 pour les modèles de hotte de 30 po. Ces ensembles peuvent être commandés auprès de votre fournisseur GE. **Passez à l'étape 7C et continuez.**

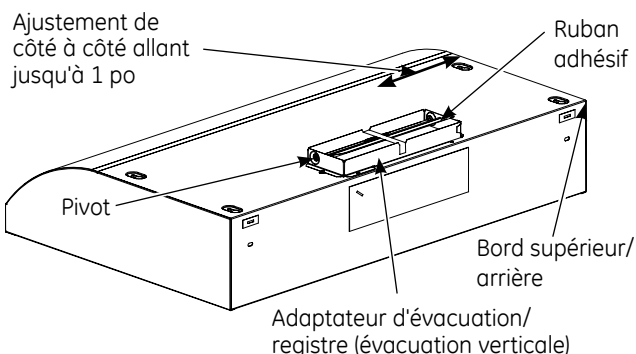
REMARQUE : Si la hotte est installée pour un mode de recyclage de l'air, elle n'est pas certifiée ENERGY STAR®.

1 po = 2,5 cm; 1 pi = 0,3 m

Instructions d'installation

6 POUR INSTALLATIONS D'ÉVACUATION AVEC CONDUITS RECTANGULAIRES DE 3¼ po x 10 po :

Fixez l'**adaptateur d'évacuation/le registre** sur l'ouverture appropriée de la plaque sectionnable à l'aide des 2 vis de l'adaptateur d'évacuation. Assurez-vous que le **pivot** du registre est le plus proche possible du **bord supérieur/arrière** de la hotte. Retirez le **ruban adhésif** du battant du registre.



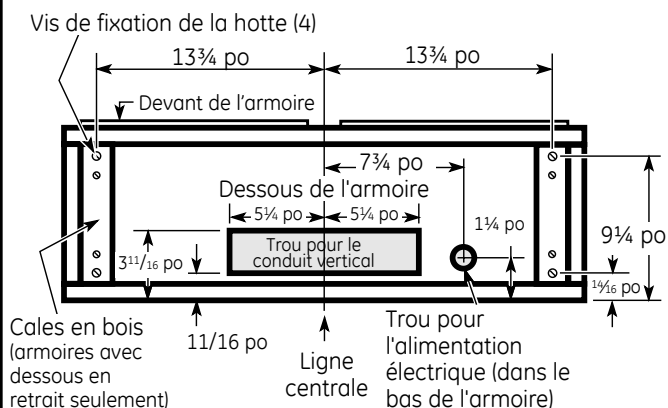
REMARQUE : L'adaptateur d'évacuation/registre peut être installé jusqu'à 1 po de chaque côté du centre de la hotte pour recevoir les conduits excentrés. Pour les installations très excentrées, il peut être nécessaire de couper une des extrémités du raccord de conduit pour dégager le collier de serrage du câble électrique.

7 MARQUAGE DES TROUS

Choisissez le type d'évacuation dont votre installation a besoin et reportez-vous à la section suivante :

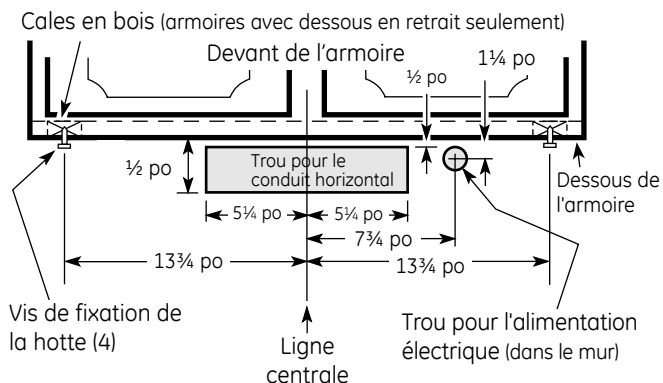
A. Évacuation à l'extérieur par le dessus (conduit horizontal rectangulaire – 3¼ po x 10 po)

- Utilisez le schéma ou la hotte comme gabarit et indiquez les emplacements sur l'armoire pour les conduits, le câblage électrique et les fentes en trou de serrure.



B. Évacuation à l'extérieur par l'arrière (conduit horizontal rectangulaire – 3¼ po x 10 po)

- Utilisez le schéma ou la hotte comme gabarit et indiquez les emplacements sur l'armoire pour les conduits, le câblage électrique et les fentes en trou de serrure.



C. Recyclage d'air (évacuation sans conduit)

- Utilisez la hotte comme gabarit et indiquez les emplacements sur l'armoire pour le câblage électrique et les fentes en trou de serrure.
- Étant donné que l'évacuation de la hotte se fait par recyclage d'air (et non vers l'extérieur), ne percez pas d'ouverture d'évents dans le mur ou le dessous de l'armoire.

1 po = 2,5 cm; 1 pi = 0,3 m

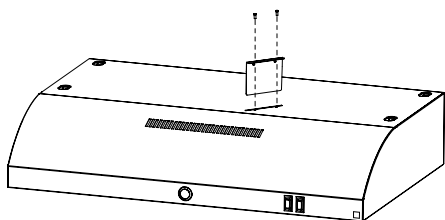
Instructions d'installation

8 CHOIX DU TYPE D'ÉVACUATION

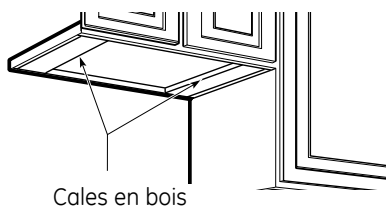
La hotte peut être ajustée pour évacuer l'air vers l'extérieur ou pour faire recirculer l'air recyclé dans la cuisine.

- Pour évacuer l'air vers l'extérieur, consultez les étapes 5 et 6.
- Pour faire recirculer l'air dans la cuisine, retirez les deux vis fixant la plaque de blocage du conduit. Jetez la plaque. Remplacez les deux vis.

Remarque : La hotte est certifiée ENERGY STAR® uniquement lorsqu'elle évacue l'air à l'extérieur.



9 POUR LES ARMOIRES AVEC DESSOUS EN RETRAIT SEULEMENT

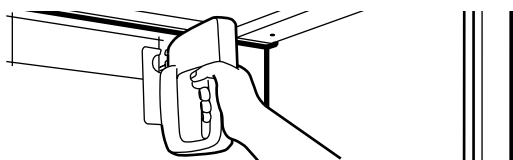


Cales en bois

- Si l'armoire est dotée d'une moulure de finition avant, latérale ou arrière, fabriquez 2 cales en bois de la largeur de la moulure et fixez-les au rebord du dessous de l'armoire, de chaque côté. Reportez-vous à l'étape 7 pour marquer les emplacements.

10 PERÇAGE DES TROUS

Percez des trous aux emplacements marqués pour le conduit et le câblage électrique. Pour le conduit vertical, percez 3/4 po de plus vers l'avant de l'armoire afin que vous puissiez bouger facilement le conduit lorsque vous installez la hotte. L'installation peut également être facilitée en coupant un trou de 10½ po au lieu de 10 po.



11 FAIRE PASSER LES FILS

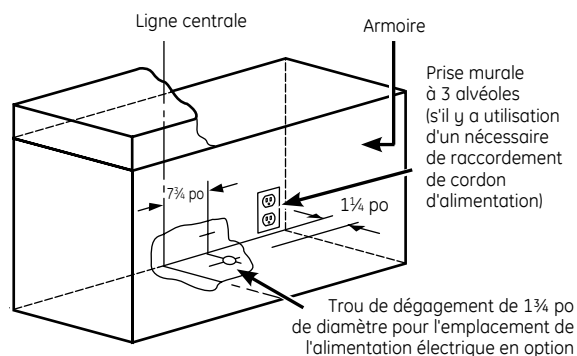
Faites passer les fils à travers le mur ou l'armoire selon le Code national de l'électricité et les codes locaux en vigueur.

REMARQUE : NE METTEZ PAS l'appareil en marche, jusqu'à ce que l'installation soit complète.

12 NÉCESSAIRE DE RACCORDEMENT DE CORDON D'ALIMENTATION JXHC1 EN OPTION

À utiliser uniquement avec des ensembles de raccordement de cordon pour hotte de cuisinière qui ont été examinés et jugés acceptables pour ce modèle de hotte pour cuisinière.

Pour une installation avec une prise murale mise à la masse à 3 broches, utilisez l'ensemble de raccordement pour cordon d'alimentation JXHC1. Cet ensemble contient un cordon d'alimentation et le matériel requis pour le raccorder à une hotte de cuisinière. Il est acheté chez votre fournisseur GE. Suivez les instructions d'installation comprises avec l'ensemble.



REMARQUE : Si vous utilisez le nécessaire de raccordement de cordon d'alimentation JXHC1 en option, alimentez le cordon d'alimentation par le trou dans l'armoire supérieure tout en soulevant la hotte. Faites une boucle avec l'excès de cordon et attachez-le avec un ruban adhésif ou une attache appropriés.

13 SERRAGE PARTIEL

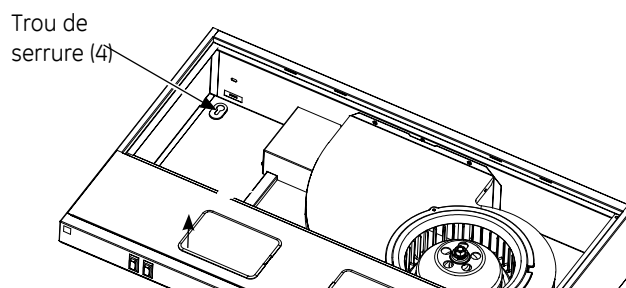
Enfoncez partiellement une vis de fixation (du sachet de quincaillerie) dans chaque centre de la partie étroite des fentes en trou de serrure marquées sur le dessous de l'armoire.

14 ACHEMINEMENT DES FILS

Soulevez la hotte pour la mettre en place et insérez le câblage électrique par la plaque sectionnable du câblage.

15 FIXATION DE LA HOTTE

Faites glisser la hotte vers l'arrière, contre le mur. Serrez les vis de fixation. Assurez-vous que les têtes des vis se trouvent dans la partie étroite de la fente en trou de serrure.



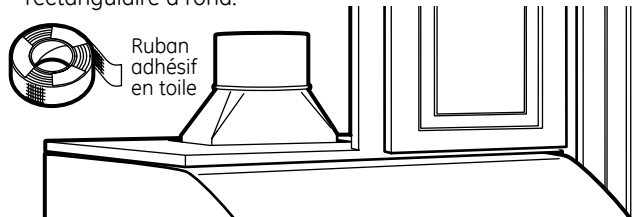
1 po = 2,5 cm; 1 pi = 0,3 m

Instructions d'installation

16 RACCORDEMENT DES CONDUITS

À LA HOTTE Utilisez du ruban adhésif en toile pour que les raccords soient bien fixés et hermétiques.

Remarque : L'illustration montre un adaptateur de conduit rectangulaire à rond.



17 INSTALLATION DES LAMPES

⚠ AVERTISSEMENT :

(Hg) - La lampe contient du mercure. Éliminez-la en conformité avec les lois applicables. Visitez www.lamprecycle.org ou appelez au 1-800-435-4448.

Pour les mesures de sécurité lors de l'installation, la manutention et l'élimination de la lampe fluorescente, reportez-vous à la documentation de l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT :

■ Pour réduire le risque de choc électrique, ne branchez pas la hotte à sa source d'alimentation sans que les lampes ne soient en place.

⚠ ATTENTION :

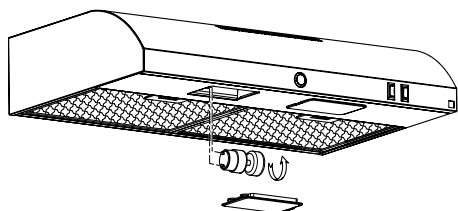
■ Ne touchez pas les lampes de la hotte lorsqu'elles sont allumées. Elles peuvent être assez chaudes pour causer des blessures.

■ Pour éviter des blessures en raison de lampes brisées, manipulez les lampes avec soin et ne faites pas fonctionner la hotte si leurs couvercles protecteurs ne sont pas en place.

Cette hotte nécessite deux lampes fluocompactes (CFL) munies d'un culot GU24 (comprises), d'au maximum 15 watts.

Pour remplacer les lampes :

- 1 Lors de l'installation ou du remplacement d'une lampe, assurez-vous que l'alimentation de celle-ci a été coupée. Ne laissez jamais une lampe chaude entrer en contact avec de l'eau.
- 2 Retirez le couvercle de la lampe en le faisant coulisser à l'horizontale et en le tirant vers le bas, hors de la hotte.
- 3 Saisissez la lampe par sa base en plastique et dévissez-la.
- 4 Installez une lampe fluocompacte GE 15 W écoénergique munie d'un culot GU24 (pièce GE : WB08X10064).



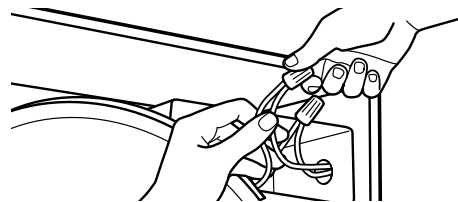
18 RESPECT DU CODE DE L'ÉLECTRICITÉ

Terminez l'installation du câblage électrique selon le Code national de l'électricité et les codes locaux.

REMARQUE : Cette hotte doit toujours être mise à la terre. Raccordez le **câblage du domicile** au câblage de la hotte (120 V CA).

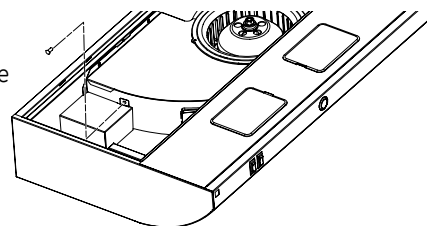
19 RACCORDEMENT DU CÂBLAGE

Raccordez le fil noir du domicile au fil noir de la hotte, le fil blanc au fil blanc et le fil de mise à la terre du domicile au fil vert/jaune de la hotte. Serrez bien le collier de serrage sur le câblage du domicile.



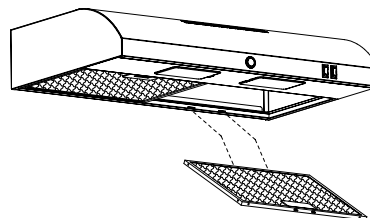
20 REMISE EN PLACE DU COUVERCLE DU CÂBLAGE

Remettez en place le couvercle du câblage.



21 REMISE EN PLACE DES FILTRES

L'installation est terminée. Mettez l'appareil sous tension au tableau de distribution et vérifiez que la hotte fonctionne correctement.



LISTE DE VÉRIFICATION DE DÉPANNAGE

Si la hotte semble fonctionner à une vitesse élevée lorsque les commandes ne sont pas sur le réglage élevé ou si la ventilation semble inappropriée, vérifiez ce qui suit :

- Les plaques sectionnables ne sont pas retirées de la hotte.
- La lame du registre ne s'ouvre pas.
- La circulation de l'air est réduite parce que le conduit est trop petit ou trop long.
- Le conduit est bloqué.
- L'évent de mur ou de toiture est trop petit ou bloque la circulation de l'air.

Notes

Avant de contacter un service de dépannage...



Dépannage
Économisez temps et argent! Consultez le tableau ci-dessous pour éviter tout appel de service qui ne serait pas nécessaire.

Problème	Causes possibles	Solutions
<i>Le ventilateur ne fonctionne pas lorsque la commande est activée</i>	Un fusible peut être grillé ou le disjoncteur s'est désenclenché.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur.
<i>Le ventilateur ne fait pas circuler l'air ou déplace l'air plus lentement qu'à la normale</i>	Les filtres sont très encrassés.	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez les filtres et remettez-les en place. Reportez-vous à la section <i>Filtre à graisse en métal réutilisables</i>. Remplacez les filtres s'ils sont trop encrassés pour être nettoyés. Si les filtres ne sont pas encrassés, ou si le fait de les remplacer ne règle pas le problème, communiquez avec le service d'entretien. Une quantité d'air d'appoint (de remplacement) suffisante est nécessaire pour que les appareils d'évacuation fonctionnent selon la capacité pour laquelle ils ont été conçus. Consultez les codes du bâtiment locaux, ceux-ci pourraient exiger ou fortement recommander l'usage d'air d'appoint. Pour connaître les solutions d'air d'appoint offertes, visitez www.electromenagersge.ca.
<i>Le ventilateur effectue continuellement des cycles d'arrêt et de marche</i>	Le moteur surchauffe probablement et s'arrête de lui-même. Cela peut endommager le moteur. Les filtres sont peut-être très encrassés.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les filtres s'ils sont sales. Si les filtres ne sont pas encrassés, ou si le fait de les remplacer ne règle pas le problème, communiquez avec le service de réparation.
<i>La lampe fluocompacte semble produire un éclairage atténué à l'allumage</i>	Ceci est normale pour les lampes fluocompactes, particulièrement à l'installation initiale.	<ul style="list-style-type: none"> Laissez la lampe fonctionner pendant plusieurs minutes. Si cette période de réchauffement ne résout pas le problème, remplacez la lampe.
<i>La lampe fluocompacte clignote brièvement à l'allumage</i>	Ceci est normale pour les lampes fluocompactes, particulièrement à l'installation initiale.	<ul style="list-style-type: none"> Laissez la lampe fonctionner pendant plusieurs minutes. Si cette période de réchauffement ne résout pas le problème, remplacez la lampe.
<i>Après avoir remplacé une lampe, la nouvelle semble présenter une couleur différente</i>	<p>Il est possible que la lampe de rechange ait une cote de température de couleur différente : c.-à-d., 3 000 K plutôt que 2 700 K.</p> <p>Il est possible que la lampe de rechange provienne d'un autre fabricant.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez une lampe GE 15 W munie d'un culot GU24 et dotée d'une capacité nominale de 2 700 K. Numéro de pièce de rechange GE WB08X10064. Utilisez une lampe GE 15 W munie d'un culot GU24; numéro de pièce de rechange GE WB08X10064.

Please place in envelope and mail to:
Veuillez mettre dans une enveloppe et envoyez à :

**OWNERSHIP REGISTRATION
P.O. BOX 1780
MISSISSAUGA, ONTARIO
L4Y 4G1**

**(FOR CANADIAN CONSUMERS ONLY -
POUR RÉSIDENTS CANADIENS SEULEMENT)**



For Canadian
Customers



Pour les
consommateurs
canadiens

CUT ALONG THIS LINE AND RETURN CARD – THANKS
DÉCOUPEZ ICI ET ENVOYEZ LA FICHE – MERCI

OWNERSHIP REGISTRATION CERTIFICATE – FICHE D'INSCRIPTION DU PROPRIÉTAIRE

Please register your product to enable us to contact you in the remote event a safety notice is issued for this product and to allow for efficient communication under the terms of our warranty, should the need arise.

Veuillez enregistrer votre produit afin de nous permettre de communiquer avec vous si jamais un avis de sécurité concernant ce produit était émis et de communiquer facilement avec vous en vertu de votre garantie, si le besoin s'en fait sentir.

REGISTER ON-LINE: ENREGISTREMENT SUR INTERNET À :		www.geappliances.ca		MAIL TO:	P.O. BOX 1780, MISSISSAUGA
		www.electromenagersge.ca		POSTEZ À :	ONTARIO, L4Y 4G1
<input type="checkbox"/> MR. / M.	<input type="checkbox"/> MRS. / MME	FIRST NAME / PRÉNOM		LAST NAME / NOM	
<input type="checkbox"/> MISS/MLLE	<input type="checkbox"/> MS.				
STREET NO / N° RUE		STREET NAME / RUE			APT.NO/APP./RR#
CITY / VILLE			PROVINCE	POSTAL CODE/CODE POSTAL	
AREA CODE/IND. RÉG.	TELEPHONE/TÉLÉPHONE		E-MAIL/COURRIEL		
DID YOU PURCHASE A SERVICE CONTRACT FOR THIS APPLIANCE? AVEZ-VOUS ACHETÉ UN CONTRAT DE SERVICE POUR CET APPAREIL ?			YES/OUI NO/NON	<input type="checkbox"/>	IF YES/SI OUI : EXPIRATION Y/A M DJ
NAME OF SELLING DEALER / NOM DU MARCHAND			MODEL / MODÈLE		
INSTALLATION DATE / DATE D'INSTALLATION Y/A M DJ		CORRESPONDENCE CORRESPONDANCE	<input type="checkbox"/> ENGLISH <input type="checkbox"/> FRANÇAIS	SERIAL / SÉRIE	
<input type="checkbox"/> I do not wish to receive any promotional offers regarding this product. Je ne désire pas recevoir d'offres promotionnelles concernant ce produit.					

Garantie des hottes de cuisinière GE.



Toutes les réparations sous garantie sont effectuées par nos Centres de réparation ou par nos réparateurs agréés Customer Care®. Pour faire la demande d'une réparation, visitez-nous en ligne au www.electromenagersge.ca ou appelez au 1-800-561-3344. Veuillez avoir les numéros de série et de modèle de votre appareil à portée de main lorsque vous appelez pour obtenir un service.

Agrafez votre facture ici. Une preuve de la date d'achat d'origine est nécessaire à l'obtention de services de réparation couverts par la présente garantie.

Pendant la période de : Mabe remplacera :

Un an

à compter de la date d'achat d'origine

Toute pièce défectueuse de la hotte de cuisinière en raison d'un vice de matériau ou de fabrication. Au cours de cette **garantie limitée d'un an**, Mabe fournira également, **sans frais**, toute la main-d'œuvre pour la réparation ou le remplacement à domicile de la pièce défectueuse.

Ce que Mabe ne couvre pas :

- Toute visite à votre domicile pour vous expliquer le fonctionnement de l'appareil.
- L'installation, la livraison ou l'entretien inadéquats de l'appareil.
- Toute défectuosité du produit lorsqu'il a été utilisé de façon abusive ou inadéquate, lorsqu'il a été utilisé à d'autres fins que celles pour laquelle il a été conçu ou s'il a été utilisé à des fins commerciales.
- Le remplacement des fusibles ou le réenclenchement des disjoncteurs du panneau de distribution de votre résidence.
- Tout dommage au produit attribuable à un accident, un incendie, une inondation ou une catastrophe naturelle.
- Les dommages directs et indirects, causés par des défaillances possibles de l'appareil.
- Les dommages directs et indirects, causés par des défaillances possibles de l'appareil.
- Tout dommage causé après la livraison.
- Tout produit auquel il n'est pas possible d'accéder pour effectuer les réparations nécessaires.

EXCLUSION DES GARANTIES IMPLICITES : votre seul et unique recours est de faire réparer le produit dans le cadre de cette garantie limitée. Toute garantie implicite, incluant la garantie de qualité marchande ou d'adaptabilité du produit à un usage particulier, est limitée à un an ou à la période la plus courte autorisée par la loi.

Cette garantie est offerte à l'acheteur initial, ainsi qu'à tout propriétaire subséquent d'un produit acheté en vue d'une utilisation domestique au Canada. Si le produit se situe dans une zone où aucun réparateur agréé par Mabe n'est disponible, vous devrez peut-être assumer les frais de déplacement de celui-ci ou apporter le produit à un atelier de réparation agréé par Mabe.

Dans certaines provinces, il est interdit d'exclure ou de limiter les dommages indirects ou accessoires. La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez bénéficier d'autres droits, qui varient d'une province à l'autre. Pour connaître les droits dont vous bénéficiez dans votre province, communiquez avec le bureau des Relations avec les consommateurs de votre région ou de votre province.

Garant : MC Commercial Inc. Burlington, Ontario

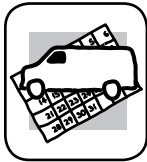
Service à la clientèle



Site Web des électroménagers GE

www.electromenagersge.ca

Vous avez une question ou besoin d'aide concernant votre appareil? Consultez le site Web des électroménagers GE accessible 24 heures sur 24, tous les jours de l'année! Pour un service encore plus rapide, vous pouvez maintenant télécharger des manuels, commander des pièces ou même faire une demande de réparation en ligne.



Demande de réparation

www.electromenagersge.ca

Le service de réparation expert de Mabe est facilement accessible. Demandez une réparation en ligne, peu importe la journée! C'est pratique! Vous pouvez également téléphoner au 1-800-561-3344 durant les heures normales de bureau.

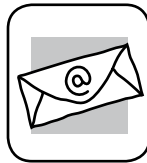


Pièces et accessoires

www.electromenagersge.ca

Les personnes ayant les compétences requises pour réparer elles-mêmes leurs appareils peuvent recevoir directement à la maison des pièces ou accessoires (les cartes VISA et MasterCard sont acceptées). Commandez par téléphone au 1-800-661-1616 pendant les heures normales d'ouverture.

Les directives stipulées dans le présent manuel comportent des procédures que n'importe quel utilisateur peut effectuer. Les autres types de réparation doivent généralement être confiés à un technicien qualifié. Utilisez de la prudence, car une réparation ou un entretien mal effectué peut rendre l'utilisation de l'appareil dangereuse.



Contactez-nous

www.electromenagersge.ca

Si vous n'êtes pas satisfait du service après-vente de GE, communiquez avec nous sur notre site Web en fournissant tous les détails et votre numéro de téléphone, ou écrivez à : General Manager, Consumer Relations
MC Commercial Inc.
Suite 310, 1 Factory Lane
Moncton N.-B. E1C 9M3



Enregistrez votre appareil

www.electromenagersge.ca

Enregistrez votre nouvel appareil en ligne au moment qui vous convient le mieux! L'enregistrement de votre produit dans les délais prescrits permet une meilleure communication et un service rapide, selon les modalités de votre garantie, si besoin est. Vous pouvez également envoyer par courrier la carte d'enregistrement préimprimée qui se trouve dans l'emballage de votre appareil.